



И гоньба ея—чѣмъ гоньба сестры ея.
Къ сынамъ Ассура она возгорѣлась страстію 12
Къ пашамъ я начальникамъ сосѣдамъ,
Одѣтымъ парадно,
Верхомъ выѣжающимъ на коняхъ,
Ко всемъ молодымъ людямъ у нихъ пригѣжимъ.
И увидѣлъ Я, что и она осквернилась, 13.
Что путь одинъ у обѣихъ ихъ,
Что послѣдняя прибавила еще къ гоньбамъ 14.
первой.
Увидѣвъ мужчинъ написанныхъ на стѣнѣ
Портреты Халдеевъ, писанные красками,
Перехваченные перевязью по чресламъ, 15.
Съ чалмами равнѣвающимися на головахъ ихъ,
Все съ фигурами тристатовъ ¹⁾,
Копіи сыновъ Вавела,
Которымъ родина Халдея,
Она возгорѣлась страстію къ нимъ 16.
Съ одного взгляда очей своихъ
И послала пословъ къ нимъ въ Халдею.
И пришли къ ней сыны Вавилона на ложе лю- 17.
бовное
И осквернили .ее блудодѣяніемъ своимъ

¹⁾ Видѣ благородныхъ воиновъ, сражавшихся съ колесницъ. Исх. 14, 7.—LXX: ὄψις τριστῆ, въ слав. *видѣ троякій*, но ниже LXX переводитъ правильно: *тристаты* (ст 23 .



- Такъ, что она, опьяненная ими,
Души не слышала въ нихъ,
18. Раскрывая срамныя части свои,
Раскрывая наготу свою.
И отступила душа Моя отъ нея,
Какъ отступила душа Моя отъ сестры ея.
19. А она умножала блудодѣянiя свои,
Воспоминая дни юности своей,
Когда она блудно жила въ землѣ Египтянъ.
20. Ревнуня ихъ къ наложницамъ ихъ ¹⁾,
Плоть которыхъ—плоть ослиная
И похоть которыхъ—похоть копей.
21. Да, ты повторила развратъ юности своей,
Когда мяди въ Египтѣ перси твои,
Упиваясь молодою грудью твоею.
22. Посему, Оголива, такъ говорить Господь
Иегова,
Вотъ Я возбуждаю любовниковъ твоихъ противъ
тебя
Тѣхъ, въ которыхъ души ты не слыхала,
И приведу ихъ на тебя со всѣхъ сторонъ,
23. Сыновъ Вавела и всѣхъ Халдеевъ,
Некода и Шоа и Коа ²⁾,

¹⁾ Въмѣсто: наложницамъ ихъ у LXX стоятъ ἐπὶ τῶν χαλδαίων.

²⁾ *Некода* поэтическое имя Вавилона. См. Іер. 50, 21. *Шоа* имя вавилонской области и города, названнаго у Итолемея Sia. *Коа*—другой ассирійскій народецъ, названный Gagamela у Страбона.



Всѣхъ сыновъ Ассура съ ними,
Всѣхъ этихъ молодыхъ людей пригожихъ,
Пашей и начальниковъ,
Тристатовъ и всѣхъ гостей этихъ,
Пріѣзжавшихъ на коняхъ.
Они придутъ на тебя вооруженные ¹⁾ 24.
Съ колесницами на колесахъ и толпою народовъ
Съ тарчами, щитами и шлемами,
Обложатъ тебя кругомъ.
Я передамъ имъ судъ
И они осудятъ тебя по законамъ своимъ.
Я передамъ имъ рвеніе Мое противъ тебя 25.
И они яростно поступятъ съ тобою:
Носъ твой и уши твои отрѣжутъ ²⁾,
А что останется отъ тебя падеть отъ меча.
Они сыновъ твоихъ и дочерей твоихъ заберутъ,
А что останется отъ тебя истребится огнемъ.
Они снимутъ съ тебя одежды твои 26.
И заберутъ принадлежности нарядовъ твоихъ.
Такъ Я положу конецъ разврату твоему у тебя 27.
И блудодѣянію твоему въ землѣ египетской.
Ты не поднимешь уже глазъ твоихъ на нихъ

хп слово не встрѣчающееся больше въ Библии. Въ талмудѣ
, 6) оно значитъ *связка, батальон* — LXX: Βοῦρῶ *связь*, т. е. чи-
тали } *חב*.

²⁾ Такое наказаніе назначалось въ Египтѣ и Ассиріи за нарушеніе
супружеской вѣрности.



- И Египта не вспомнишь больше.
28. Да, такъ говоритъ Господь Іегова.
Вотъ Я предаю тебя въ руки тѣхъ, съ которыми
ты блудила ¹⁾,
Въ руки тѣхъ, въ которыхъ души ты не слышала.
29. И они поступаютъ съ тобою по ненависти:
Заберутъ все прибрѣтенное тобою ²⁾
И оставятъ тебя нагою и неприкрытою.
Такъ что открытъ будетъ стыдъ прелюбодѣянiя
твоего
И разврата твоего и блуда твоего.
30. Вотъ что будетъ съ тобою
За то, что ты гонялась вслѣдъ язычниковъ,
Оскверняясь идолами ихъ.
31. Путемъ сестры твоей ты ходила
И Я передамъ чашу ея въ руки твои.
32. Такъ говоритъ Господь Іегова.
Чашу сестры твоей ты будешь пить
Глубокую и широкую.
Станешь предметомъ хохота и насмѣшекъ ³⁾,
33. Наполнившись до послѣдней возможности ⁴⁾
Сикеры и печали.

¹⁾ Слово **אֶלֶּיָּהֶן** читаемъ чрезъ *zain* вмѣсто *schin*, по Евальду.

²⁾ LXX прибавляютъ еще глоссу: *и труды твои*.

³⁾ Этой строки LXX не переводятъ.

⁴⁾ Слово *до послѣдней возможности* мы беремъ изъ 32 стиха, на томъ основанiи, что оно на концѣ предшествующаго стиха, и что семьдесятъ въ настоящемъ мѣстѣ не согласны съ мазоретскимъ дѣленiемъ стиховъ.

О, чаша ужаса и разрушенія
Чаша сестры твоей Самаріи!...

Ты выпьешь ее, оближешь ¹⁾ 34.

И черепки ²⁾ ея обгложешь,

Терзая грудь себѣ ³⁾, какъ Я сказалъ.

— Слово Господа Іеговы.

Да, такъ говоритъ Господь Іегова: 35.

Такъ какъ ты забыла Меня,

То песи же и ты развратъ свой и блудъ свой.

И сказалъ Іегова ко мнѣ. 36.

Сынъ человѣческій! разсуди Оголу и Оголиву

И возвѣсти имъ мерзости ихъ,

Что они совершили прелюбодѣйство 37.

И что кровь на рукахъ у нихъ.

Прелюбодѣйство они совершили съ идолами сво-
ими

И при этомъ дѣтей, которыхъ родили Мнѣ,

Принесли имъ въ пищу.

Вотъ еще они сдѣлали Мнѣ... 38.

Изгадили святилище Мое въ день тотъ ⁴⁾

И субботы Мои осквернили.

¹⁾ Это послѣднее слово LXX присоединяютъ къ слѣдующему стиху и читали *גִּזְזִי* *опрьсноки* или *праздникъ опрьсноковъ*.

²⁾ LXX: *καὶ τὰς νεμετήνας αὐτῆς ἀποσρέψω*, въ слав. *и новомѣсячія твоя* (*שֶׁ-פָּ* читали чрезъ дагетъ) *отвращу*.

³⁾ Этихъ словъ нѣтъ у LXX.

⁴⁾ Слово: *въ день тотъ* нѣтъ у LXX.



39. Заклавши дѣтей своихъ идоламъ своимъ,
Они пришли въ святилище Мое въ день тотъ,
чтобы осквернить¹⁾ его.
И вотъ что дѣлали въ домъ Моемъ:
40. Они посылали за людьми, пришедшими издалека,
Къ которымъ послы были посылаемы,
И вотъ когда являлись они,
Ты для нихъ вымывалась,
Подкрашивала лице свое,
Наряжалась въ наряды
41. И садилась на ложе изящное
А на столѣ сервированномъ передъ ними
Ставила благовопія Мои и масти Моя.
42. Веселье былъ шумъ толпы у нея,
Когда къ князьямъ изъ массы народа
Выводили людей веселыхъ¹⁾ изъ пустыни,
Чтобы они надѣвали браслеты на руки имъ²⁾
И вѣнки похвальные на голову имъ.
43. Я думалъ еще о прелюбодѣицѣ старшей³⁾.
Какъ начала блудодѣянія свои и вторая⁴⁾.

¹⁾ Собственно *пьяныхъ* (по K'tib). Но очевидно, что здѣсь разумѣются пьяные въ смыслѣ французскаго *une femme grise*. Можетъ быть здѣсь разумѣются палцы или устроители народныхъ забавъ и оргій и потому ихъ встрѣчаютъ здѣсь веселыми криками.

²⁾ Т. е. блуднымъ женщинамъ.

³⁾ LXX: καὶ εἴπα, ἡ ἐν ταῖς πόλεσιν, въ слав. и *рекохъ, не въ силѣ ли прелюбодѣйствуютъ*; они читали: **הַזֵּנָה הַזֵּה**.

⁴⁾ У LXX здѣсь темный переводъ: и *дѣла блудницы и сама соблуди*.



И къ ней вошли какъ входятъ къ блудницѣ, 44.

Вошли равно къ Оголѣ и Оголивѣ

Женамъ развратнымъ.

Но люди благочестивые, тѣ будутъ судить о нихъ, 45.

Какъ судить о прелюбодѣицахъ,

Какъ судить о пролившихъ кровь.

Да, прелюбодѣицы онѣ

И кровь на рукахъ у нихъ.

Такъ говоритъ Господь Іегова: 46.

Я хочу вывести противъ нихъ толпу

И сдѣлать ихъ игрушкою и предметомъ грабежа,

Пусть памегаютъ надъ нами кучу камней, 47.

Изрубивъ ихъ мечами своими.

Сыновъ ихъ и дочерей ихъ пусть убьютъ,

А дома ихъ огнемъ сожгутъ.

Я положу конецъ разврату на землѣ, 48.

Чтобы остерегались всѣ женщины

И не вели себя развратно, какъ вы.

Тогда обратятъ развратъ вашъ противъ васъ же 49.

И грѣхи боговъ вашихъ вы понесете

И узнаете, что Я Господь Іегова.

XIX.

Гл. XXIV.

И было слово Іеговы ко мнѣ въ году девятомъ, 1.


въ мѣсяцѣ десятомъ, въ десятое число мѣсяца ¹⁾,

¹⁾ Ср. 4 Цар. 25, 1. Десятое число десятого мѣсяца девятого года

2. такое: сынъ человѣческій! запиши себѣ имя дня сего, именно сего дня. Въ самый этотъ день подступитъ царь вавилонскій къ Іерусалиму.
3. И притчу объ этомъ домѣ непокорномъ сложи и скажи къ нимъ: такъ говоритъ Господь Іегова:
4. поставь горшокъ, поставь и налей его водою, положи куски мяса въ него, только куски хорошіе: бедра и плечи, а остальное дополни отборными костями ¹⁾
5. (животное должно быть лучшее изъ стада). И костеръ дровъ ²⁾ положи подъ нимъ и кипяти варево его до толѣ, чтобы самые кости разварились въ немъ.
6. Да, такъ говоритъ Господь Іегова:
Горе! городъ кровей
Горшокъ на которомъ ржавчина
И ржавчина та не сходитъ съ него.
Берите съ него кусокъ за кускомъ,
Пока участь его не рѣшилась.
7. Потому что кровь среди его видна,
На голой скалѣ онъ оставлялъ ее ³⁾
Онъ не проливалъ ее на землю,

по плѣненіи Іоакима приходилось на полтора года предъ разрушеніемъ Іерусалима. Синагога доселѣ празднуетъ 10 число 10 мѣсяца.

¹⁾ LXX иначе: ἐξεσάρκισμένα ἀπὸ ὀστέων, въ слав. *обръзана отъ костей*.

²⁾ Читаемъ  по десятому стиху.

³⁾ У LXX здѣсь первое лице: τέταχα αὐτό, въ слав. *вчинишь ю*.



Гдѣ могла прикрыть ее пыль.

Чтобы ярость истощить, мщеніемъ отомстить, 8.

И Я пролилъ кровь его на голый скалъ,

Чтобы она не прикрылась.

Да, такъ говоритъ Господь Іегова. 9.

О горе, городъ кровей! ¹⁾

И Я разведу костеръ большой,

Дровъ будетъ много, 10.

Разгорится огонь,

Выварится мясо,

Испарится отваръ

И кости сгорятъ ²⁾.

Я поставлю его ³⁾ на угольяхъ его пустымъ ⁴⁾, 11.

Чтобы онъ разгорѣлся,

Чтобы раскалилась мѣдь его,

И расплавилась въ немъ нечистота его,

Уничтожилась ржавчина его.

Трудовъ понесено много ⁵⁾, 12.

Но не сходить съ него слой ржавчины его,

Въ огонь не сходить ржавчина его ⁶⁾.

За нечистоту твою безстыдную ⁷⁾, 13.

¹⁾ Этой строки не было у LXX.

²⁾ Этихъ словъ не было у LXX.

³⁾ Т. е. горшокъ или котель.

⁴⁾ Слова *пустыхъ* LXX не передаюгъ.

⁵⁾ Этой строки нѣтъ у LXX.

⁶⁾ Этой строки нѣтъ у LXX.

⁷⁾ Этой строки нѣтъ у LXX.



За то, что Я очищалъ тебя и ты все нечистъ,
Уже болѣе не очистится нечистота твоя,
Пока Я не утишу ярости Моей противъ тебя.

14. Я Іегова сказалъ...

Это придетъ, Я такъ сдѣлаю.

Не отступлюсь, не помилую, не сжалюсь ¹⁾.

По путямъ твоимъ и поступкамъ твоимъ Я буду
судить тебя.

— Слово Господа Іеговы ²⁾.

XX ³⁾.

15. И было слово Іеговы ко мнѣ такое:

16. Сынъ человѣческій! Вотъ Я отнимаю у тебя

¹⁾ Последняго слова LXX не переводятъ.

²⁾ LXX къ 15 стиху прибавляютъ еще слѣд. слова, по свидѣтельству Іеронима не бывшія въ европейскомъ текстѣ: διατὸ ἐγὼ κρίνω σε κατὰ τὰ αἵματα σου καὶ κατὰ τὰ ἐνθυμήματά σου κρίνω σε, ἡ ἀκαθαρ-
τας, ἡ ὀνομασίη καὶ πολλή τῆ παρατιμωρίαις въ слав. переводѣ: «сего ради се азъ сужду тебѣ по кровемъ твоимъ и по помысловъ твоимъ сужду тебѣ нечисте, пресловуте и великій на разгигваніе».

³⁾ Это послѣдняя рѣчь Іезекиіа, обращенная къ его народу предъ разрушеніемъ Іерусалима, произнесенная вѣроятно предъ самую эту катастрофу, когда вавилонскіе іудеи ждали уже извѣстій о разрушеніи Іерусалима ст. 25, 26. Къ замѣчательнымъ особенностямъ этой рѣчи принадлежатъ: α) то, что символомъ народу указывается въ ст. 18 частное горестное обстоятельство семейной жизни пророка (смерть жены его), случившееся между обстоятельствами возвѣщенія этой рѣчи; β) то, что пророкъ, указывая на себя, вмѣсто личнаго мѣстоименія, обыкновенно употребляемаго имъ въ такомъ случаѣ, называетъ себя по имени (ст. 24). Какъ видно изъ 18 ст. рѣчь была произнесена не одновременно, но по частямъ въ два дня.



Утѣху очей твоихъ однимъ ударѣмъ.

А ты не сокрушайся и не плачь.

Ни одна слеза да не выступить у тебя ¹⁾).

Вздыхай въ уединеніи ²⁾). 17.

Поминокъ по умершимъ не совершай ³⁾).

Головной уборъ навяжи на себя

И башмаки надѣнь на ноги свои ⁴⁾).

На бороду не клади покрывала ⁵⁾

И хлѣба по людямъ не вкушай ⁶⁾).

Такъ я говорилъ къ народу утромъ, а вечеромъ 18.

Умерла жена моя и на утро я поступилъ такъ, какъ
мнѣ повелѣно было. И сказалъ ко мнѣ народъ: «не 19.

разскажешь ли ты намъ, что значить для насъ то,
что ты дѣлаешь?» И я отвѣчалъ къ нимъ: слово Іе- 20.

говы было ко мнѣ такое: скажи дому израилеву: 21.

Такъ говорить Господь Іегова.

Вотъ Я предаю на оскверненіе святилище Мое,

Гордость высокую вашу,

¹⁾ Этой строки нѣтъ у LXX.

²⁾ LXX: στεναγμός αίματος, *стенаніе крови*, читали ⲟⲩ.

³⁾ LXX: ὁσφύρος πένθος ἔσση, въ слав. *чресла плачь есть*. Читали ⲟⲩⲛⲓⲙ, вмѣсто ⲟⲩⲛⲓⲙ.

⁴⁾ Носившіе трауръ обыкновенно ходили полураздѣтые.

⁵⁾ Нижнюю часть лица закрывали лица, находящіеся въ тяжелой печали, не позволявшей облегчить душу бесѣдою. Этимъ объясняется перифразъ LXX: 'ὧ μὴ παρακληθῆῃς ἐν χειλέσιν αὐτῶν, *и да не утѣшишися устами ихъ*.

⁶⁾ Похоронные обѣды—общечеловѣческій обычай.



- Утѣху очей вашихъ,
Желаніе души вашей.
А сыны ваши и дочери ваши,
Которыхъ вы оставили, отъ меча падуть.
22. Тогда вы будете дѣлать, какъ я дѣлалъ:
На бороду не положите покрывала,
И хлѣба по людямъ не будете вкушать,
23. Головной уборъ вашъ будетъ на головахъ вашихъ,
И башмаки ваши на ногахъ вашихъ;
Не будете сокрушаться, не будете плакать;
Вы оступѣте въ наказаніи вашемъ;
Только стонать будете ¹⁾ одинъ насупротивъ
другаго.
24. И будетъ Іезекіиль для васъ знаменіемъ:
Все, что онъ дѣлалъ, вы сдѣлаете,
Когда сбудется это.
Тогда узнаете, что Я Іегова.
25. И ты, о сынъ человѣческій наблюдай,
Въ день, когда Я возьму у нихъ гордость ихъ,
Радость—красоту ихъ,
Утѣху очей ихъ,
Предметъ томленій души ихъ:
Сыновъ ихъ и дочерей ихъ,—
26. Въ день тотъ не зайдетъ ли бѣглый къ тебѣ,

¹⁾ LXX: καὶ παρακαλεσέτε утѣшитель. Читали глаголь чрезъ букву cheth вмѣсто he.



— 141 —

Возвѣщая во уши твои.

Въ день тотъ пусть откроются уста твои по по- 27.

воду бѣглеца,

Тогда снова заговори, не оставайся безмолв-
нымъ,

Будучи для нихъ знаменіемъ.

Пусть они узнаютъ, что Я Іегова.

XXI ¹⁾.

Гл. XXV^е.

И было слово Іеговы ко мнѣ такое: 1.

Сынъ человѣческій! Обороты лице твое къ сынамъ 2.

Аммона

И пророчествуй о нихъ.

¹⁾ Прекративъ свои обличительныя рѣчи противъ Іудей съ началомъ исполненія предсказанныхъ имъ наказаній, Іезекіиль обращаетъ обличительное слово противъ языческихъ народовъ, на которыхъ конечно должна была произвестъ впечатлѣніе судьба Іерусалима. Темноту этого, полного ужасовъ, времени іудейской исторіи освѣщаютъ именно только эти рѣчи противъ высказавшихся съ новою силою тогда старыхъ враговъ іудейскаго народа, и потому ничего не могло быть удачнѣе со стороны собирателей, какъ помѣщеніе рѣчей Іезекіиля противъ язычниковъ на этомъ мѣстѣ, хотя во взаимномъ между собою отношеніи они расположены не въ полномъ порядкѣ.

Первый народъ, противъ котораго обращаетъ рѣчь пророкъ (Аммонитяне) жилъ на сѣверовостокѣ отъ Іудей; отсюда пророкъ обращаетъ взоръ ниже по границѣ Іудей на югъ (Моавитяне), потомъ еще далѣе на югъ (Едомитяне), затѣмъ на западъ (Филистимляне, Тиръ и Сидонъ).— Между семью рѣчами противъ язычниковъ первые три отличаются особенною краткостію и почти тождественнымъ содержаніемъ; пророкъ умѣряетъ въ нѣсколькихъ сильныхъ словахъ радость этихъ народовъ, вызванную паденіемъ Іерусалима, и предсказываетъ ихъ собственную погибель.



3. И скажи сынамъ Аммона.
Слушайте слово Господа Іеговы,
Такъ говорить Господь Іегова.
За то, что вы кричите о святилищѣ Моемъ:
«Ага! оно осквернено»,
И о землѣ израильской: «она опустошена»,
И о домѣ Іуды: «они пошли въ плѣнъ»,—
4. То вотъ Я предаю тебя сынамъ востока ¹⁾ въ
наслѣдство:
Они учредятъ выгоны свои у тебя
И устроятъ у тебя жилища свои.
Они съѣдятъ плоды твои,
Они выпьютъ молоко твое.
5. Я сдѣлаю Равву ²⁾ стойломъ верблюдовъ,
И сыновъ Аммона —загономъ овецъ
Тогда узнаете, что Я Іегова.
6. Да, такъ говорить Господь Іегова:
За то, что ты хлопалъ руками,
И топалъ ногами
И ликовалъ съ полнымъ въ сердцѣ презрѣніемъ
Къ землѣ израильской, —
7. Вотъ Я простру руку Мою на тебя
И предамъ тебя въ добычу народамъ.

¹⁾ LXX оставляютъ здѣсь еврейское слово собственнымъ именемъ: υἱοὶς Κεδεμ, *сынамъ кедемскимъ*.

²⁾ LXX вмѣсто *Равву* вмѣютъ: πόλιν τῆ Ἀρμόν. Равва была главнымъ городомъ Аммонитянъ.



— 143 —

Я постреблю тебя изъ среды народовъ,
Погублю тебя изъ среды земель,
Я уничтожу тебя.
Тогда узнаешь, что Я Іегова.

XXII.

8. Такъ говорить Господь Іегова:
За то, что кричали Моавъ и Сѣиръ ¹⁾:
«Вотъ тоже что всѣ народы домъ Іуды», —
9. Вотъ Я уничтожу города по границѣ Моава ²⁾,
Города его на окраинахъ его,
Красу страны: Бетъ-гайешимотъ ³⁾,
Вааль — меонъ ⁴⁾ и Киріаѳаимъ ⁵⁾.
10. Сынамъ востока, вмѣстѣ съ сынами Аммона,

¹⁾ Сѣиръ имя гористой области Едомитянъ, простирающейся отъ Мертваго моря до Египетскаго залива; сѣверная часть ея нынѣ называется *Джебалъ*, а южная *Ель-Шера*.—Слова: *Сѣиръ* LXX не переводятъ.

²⁾ При всемъ незначительномъ объемѣ (имѣя въ длину 17 миль, а въ ширину 3—4) Моавія была усеяна множествомъ городовъ, укрѣпленныхъ замковъ, мѣстечекъ и деревень. Съ какой бы стороны не вступалъ непріятель въ Моавію, вездѣ онъ встрѣчалъ рядъ крѣпостей. Въ одной Библии упоминается около 45 моавитскихъ городовъ, изъ которыхъ нѣкоторые имѣли дворцы и много уланъ. Числ. 22, 39, 32, 3. 34—38. Нав. 13, 16—27. Ис. 15 и 16. Іер. 48. Ам. 2, 2.

³⁾ LXX первую половину этого имени переводятъ οἶκον, а вторую оставляютъ какъ въ еврейскомъ Βεθασιμὲθ.

⁴⁾ Это имя LXX не считали собственнымъ и читали: מַעַן מֵעַן מֵעַן ἐπ' αὐτὸ πηγῆς *надъ источникомъ*.

⁵⁾ Это имя также переводится у LXX нарицательнымъ и притомъ раздѣленнымъ на два слова: קִרְיַת-יָם *городъ приморскій*.



Я отдамъ его въ наслѣдство,
Чтобы не упоминались сыны Аммона между на-
родами.

11. И надъ Моавомъ Я устрою судъ,
Чтобы знали, что Я Іегова.

XXIII.

12. Такъ говоритъ Господь Іегова:
За то, что въ видахъ мщенія поступалъ Едомъ
Съ домомъ іудинымъ,
Тѣ искупляли вину ¹⁾, а они совершали мщеніе
надъ ними,

13. За то—такъ говоритъ Господь Іегова—
Я простру руку мою на Едома
И истреблю у него людей и животныхъ.
Я сдѣлаю изъ него пустыню.
Отъ Ѳемана до Дедапа ²⁾ все падетъ отъ меча.

14. Я совершу мщеніе Мое надъ Едомомъ
Черезъ народъ Мой, Израиля.
Тогда они будутъ дѣйствовать въ Едомѣ
По мѣрѣ гнѣва Моего и ярости Моей,
Чтобы всѣ узнали мщеніе Мое.
— Слово Господа Іеговы.

¹⁾ Т. е. когда іудеи подверглись нашествію Навуходоносора.

²⁾ Слово: Дедапа LXX пропускаютъ.